



ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA

il Direttore
Generale

**Istituto Nazionale di Geofisica
e Vulcanologia
AOO INGV**

Protocollo Generale - U

N 0006927

del 15/05/2019



Gestione WEB

Ai Direttori di Dipartimento

Ai Direttori di Sezione

Al Direttore della Direzione Centrale Affari Generali e Bilancio

All'Ufficio Bilancio

Al Centro Servizi per il coordinamento delle attività a supporto della Ricerca

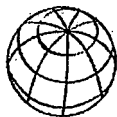
Alla Dott.ssa Enrica MAROTTA

Alla Segreteria della Presidenza

Oggetto: Pubblicità atti

Si notifica in copia l'allegata Delibera n. 71/2019 del 16/04/2019 – Allegato R al Verbale n. 03/2019 concernente: Convenzione per attività di ricerca tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e l'Agencia Insular de Energía de Tenerife (AIET).

Dott.ssa Maria SICLARI



Delibera n. 71/2019

Allegato R al verbale n. 03/2019

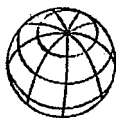
Oggetto: Convenzione per attività di ricerca tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e l'Agencia Insular de Energía de Tenerife (AIET).

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

- VISTO il Decreto legislativo 29 settembre 1999, n. 381, concernente la costituzione dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV);
- VISTO il Decreto legislativo 25 Novembre 2016, n. 218, recante "Semplificazione delle attività degli Enti Pubblici di Ricerca ai sensi dell'art. 13 della Legge n. 124/2015";
- VISTO lo Statuto dell'INGV, approvato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 372/2017 del 9 giugno 2017, come modificato con Delibere del Consiglio di Amministrazione n. 424/2017 del 15 settembre 2017 e n. 501/2017 del 21/12/2017, e pubblicato sul Sito WEB istituzionale (Avviso di emanazione pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana - Serie generale - n. 27 del 2 febbraio 2018);
- VISTO il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia emanato con Decreto del Presidente n. 45 del 21/02/2018, pubblicato sul sito istituzionale;
- VISTO il Regolamento del Personale, emanato con Decreto del Presidente n. 118/2018 del 14/5/2018, pubblicato sul Sito WEB istituzionale;
- VISTO il Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza, emanato con Decreto del Presidente n. 119/2018 del 14/5/2018, pubblicato sul Sito WEB istituzionale;
- VISTO che le Parti con tale cooperazione promuovono e valorizzano l'attività di ricerca scientifica e tecnologica e, più in generale, l'esplorazione geotermica e il monitoraggio vulcanico;
- VALUTATA, dunque, l'opportunità di sottoscrivere la Convenzione per attività di ricerca con l'Agencia Insular de Energía de Tenerife (AIET), finalizzata alla cooperazione e alla collaborazione scientifica e tecnologica nell'ambito del Progetto ELECTROVOLCAN in riferimento ai temi di termografia;
- VISTO il parere favorevole del Direttore di Sezione,

DELIBERA

L'approvazione dello schema della Convenzione per attività di ricerca tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e l'Agencia Insular de Energía de Tenerife (AIET), allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale (all. 1).



Viene dato mandato al Presidente dell'INGV alla sottoscrizione definitiva dell'atto in questione.

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Roma, 16/04/2019

La segretaria verbalizzante
(Sig.ra Silvana TUCCI)

Silvana Tucci

IL PRESIDENTE
(Prof. Carlo DOGLIONI)

CONVENZIONE PER ATTIVITÀ DI RICERCA

TRA

l'ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA, Cod. fisc. e P.Iva n. 06838821004, con sede legale in Roma (00143) alla via di Vigna Murata n. 405, rappresentato ai fini del presente contratto dalla dott.ssa Francesca Bianco, Direttore p.t. della Sezione di Napoli "OSSERVATORIO VESUVIANO", nata a Napoli l'11.7.1960, delegata a sottoscrivere la presente tipologia di contratto a norma del "Regolamento di amministrazione, contabilità e finanza dell'INGV, domiciliata per la carica presso la sede amministrativa di Napoli (80124) in via Diocleziano n. 328, di seguito indicato come "INGV-OV",

E

Agencia Insular de Energía de Tenerife, di seguito denominato "AIET", con sede legale in Edificio Euclides, Parque Eólico in Polígono Industrial de Granadilla s/n, 38611, Granadilla de Abona, Tenerife, Islas Canarias, CIF: G38826947, rappresentato da Manuel Cendagorta Galarza-López, con documento n. 36953488D, residente per la carica e ai fini del presente atto presso Edificio Euclides, Parque Eólico in Polígono Industrial de Granadilla s/n, 38611, Granadilla de Abona, Tenerife, Islas Canarias

PREMESSO CHE

- lo Statuto dell'INGV, approvato con delibera del C.d.A. n.424 del 15 settembre 2017 e pubblicato sulla G.U. n.27 del 02.02.2018, all'art.2 rubricato "Missione", nel perseguire le finalità istituzionali, prevede attività di promozione e di valorizzazione della ricerca scientifica e tecnologica nel campo delle geoscienze e la divulgazione dei risultati stessi;
- entrambi i contraenti manifestano la volontà di realizzare attività di ricerca finalizzata all'esplorazione geotermica e al monitoraggio vulcanico;

le parti si accordano su quanto segue:

Art.1 - Oggetto.

Oggetto della presente intesa è la cooperazione e collaborazione scientifica e tecnologica tra AIET e l'INGV-OV, nell'ambito del Progetto ELECTROVOLCAN sui temi di *termografia*

Art. 2 - Termini e condizioni.

85 g

Al fine di attuare la presente convenzione, l'AIET e l'INGV-OV si impegnano a collaborare per portare a termine l'attività di ricerca menzionata in oggetto e, più in generale, su esplorazione geotermica e monitoraggio vulcanico.

Art. 3 – Durata e validità.

La presente convenzione ha la durata di 36 (trentasei) mesi a decorrere dalla data di stipula, e potrà essere rinnovata, senza obbligatorietà di ulteriori contributi economici, con il consenso esplicito delle due parti, per periodi e con condizioni di volta in volta concordati.

Art. 4 – Contributo alla ricerca

La presente convenzione ha finalità di ricerca scientifica e non ha scopi di lucro.

A copertura delle spese derivanti dalle attività previste dalla presente convenzione l'INGV-OV riceve da AIET un contributo finanziario alla ricerca di Euro 12.000 € complessivo, il quale gestisce tali fondi attraverso la propria Amministrazione, in tutta autonomia e nell'ambito delle attività previste dalla presente Convenzione.

Le modalità di erogazione del contributo sono: tramite bonifico bancario.

Tutte le attività svolte dal personale coinvolto nell'ambito della presente convenzione non prevedono compensi se non diversamente approvato dai rispettivi Enti con specifici atti.

Art. 5 - Responsabili e referenti scientifici.

AIET nomina, quale responsabile e referente della presente convenzione Dr. Nemesio Pérez Rodríguez, mentre l'INGV-OV, quale referente, Dr. Enrica Marotta.

Art. 6 - Ulteriori impegni delle parti.

Ciascuno dei contraenti garantisce al personale scientifico o tecnico dell'altra Parte la possibilità di accesso alle strutture e la fruizione dei relativi servizi, il tutto compatibilmente con lo svolgimento dei compiti istituzionali di ciascuna Parte.

Ciascun contraente è sollevato da ogni responsabilità per qualsiasi evento dannoso che possa accadere al personale dell'altra Parte durante la permanenza presso la propria sede, salvo i casi di dolo o colpa grave.

Ciascun contraente esonera e comunque tiene indenne l'altra Parte da qualsiasi impegno e responsabilità che a qualsiasi titolo possa ad essa derivare nei confronti di terzi dall'esecuzione di attività derivanti dalla presente intesa da parte del proprio personale dipendente.

Art. 7 - Copertura assicurativa.

I contraenti della presente intesa garantiscono l'esistenza, nei confronti del proprio personale che frequenta le strutture dell'altra Parte, di idonee coperture assicurative contro gli infortuni e le malattie professionali e per responsabilità civile.

Il personale che si trova a soggiornare presso le strutture dell'altra Parte è tenuto ad adeguarsi ai regolamenti ed alle norme di sicurezza e prevenzione infortuni ivi vigenti.

Art. 8- Proprietà e utilizzazione dei risultati.

Tutti i risultati ottenuti dalle Parti durante la realizzazione di lavori scientifici o tecnologici nell'ambito della presente convenzione saranno considerati risultati comuni.

Nel caso di pubblicazione di risultati di ricerca scaturiti dalla presente convenzione su riviste nazionali o internazionali o per la loro presentazione in occasione di congressi, convegni e seminari, le parti contraenti devono dare citazione esplicita della collaborazione scientifica oggetto della presente convenzione.

Art. 9 - Tutela della privacy.

Per la tutela al trattamento dei dati personali, l'Istituto tratta i relativi dati nel rispetto delle disposizioni di cui al D.lgs. n. 196/03 "Codice in materia di protezione dei dati personali", con succ. mod. e int., e del GDPR "General Data Protection Regulation" di cui al Regolamento UE 2016/679.

I contraenti si rendono garanti, in ogni caso, che il personale destinato alle attività oggetto del presente contratto mantenga, verso i terzi non autorizzati, l'assoluto riserbo sui dati ed informazioni di cui sono venuti a conoscenza in virtù delle attività espletate.

Art. 10 - Risoluzione espressa

Qualora, a giudizio comune delle parti o di una di esse, l'oggetto della convenzione fosse ritenuto concluso, o si ritenessero più opportune altre forme di collaborazione, la convenzione stessa potrà essere risolta anticipatamente e previa comunicazione scritta delle parti.

Art. 11 – Controversie.

Per tutte le controversie inerenti all'esecuzione, alla risoluzione ed all'interpretazione del presente protocollo si fa riferimento al Foro di Roma.

Art. 12 - Oneri fiscali

La presente convenzione sarà registrata solo in caso d'uso, con spese a carico di chi ne ha interesse.

L'atto è costituito da n. 4 (=quattro) pagine numerate progressivamente da 1 a 4.

Letto, confermato e sottoscritto,

Napoli, li _____, li _____

p. _____

